洪鐘時報

The Chinese Times

TUESDAY — JANUARY 18 1955 第壹頁 PAGE 1

中華民國四十四年正月十八號（星期二）

孔子二千五百零六年 夏曆甲午年十二月廿五日

CABLE ADDRESS HUNGCHUNGBO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE: EMpire 3-3957

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 1921

接收四架美國戰鬥機

哥斯達黎加國

據報叛黨首領在前綫陣亡　瑞典飛機及軍械運往尼加拉瓜

[illegible]

中共轟炸機六十架　投彈二百餘枚襲大陳

台北十八日聯合社電：國防部稱，中共今日向台灣以北二百哩的國民黨大陳列島附近一江山島投下炸彈二百餘枚。

[illegible]

俄以原子資料及物質　供給其盟邦

[illegible]

美國體非難台灣條約　謂可能為一政治陷阱

[illegible]

中國大陸民衆集會　抗議美蔣聯防條約

[illegible]

以色列集團定期訪華

[illegible]

波蘭學校　禁止宗教授業

[illegible]

艾登警告中共　須在遠東愼重行動

[illegible]

外僑留日須印指紋

[illegible]

一批美洲華僑　道經香港回鄉

[illegible]

南國與緬甸宣佈　完成錫砲換米協定

[illegible]

暴風雪打擊日本　十四名漁夫失蹤

[illegible]

禁止原子及氫彈　二千餘萬日人請願

[illegible]

中共各責美國　欲以傀儡統治哥倫

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權興實業致機業
以憲政解除國家積弊
以國家保障人群利益
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

[illegible]

▲本埠新聞▼

足球賽事件 警察有不必要行動

法官梁拿主持調查去年十月都朗度大學足球賽時，觀衆與校警糾纏，而致一校警因心病突發，兩觀衆因警拘留事件後，獲得總結謂，都朗度市警戒隊對於拘拿者行使不必要之暴力。

但又對於拿者等是隨同一警察防止犯人與其律師誣謗爲合理之問題，謂爲可疑似者。

桑打斃命 獲保險費十五萬元

安省水電委員會主席桑打，購買飛行意外保險十五萬元，爲公務員中之最高保險額者。

其保險包括五萬元飛行保證外，一般性人壽保險，包含可能飛行失事致死者十萬元，此十五萬元將數字，對交與其寡婦及孤女。

龍岡親義公所 職員就職紀盛

本埠龍岡親義公所，於昨十六日下午三時舉行新任職員就職典禮，男女會者甚衆，異常熱鬧，由張崑煥主席，請余休寧宣讀[illegible]，向國旗及四大先烈遺像行三鞠躬禮，繼請主席張子洞就位[illegible]遺訓，宣佈開會，並請[illegible]報告經過情形，繼請各任新職員就[illegible]對祠位[illegible]財政部報告[illegible]文書主任[illegible][illegible]

市府或將負担 渡海輪船損失費

市長菲立普[illegible]渡海輪船[illegible][illegible]

四萬元，[illegible]市主席加莫[illegible]則可要求交通局撥給交通[illegible]市府負擔渡海輪船之損失，引爲最佳。

四匪徒勞無獲且被拘

四匪徒[illegible]街南之加拿大銀公司內，一行去六小時極小心工作，希防盜鈴鳴[illegible]門之門，門內亦[illegible]所不知者[illegible]特其拘捕。

遊樂場火災 損失達八千元

警察於星期日[illegible]遊樂場之二個單位發生火災，而將交通斷絶後，估計損失達八千元，起火原因未明。消防隊[illegible]

翻特罷工 進入第一百天

翻特汽車公司罷工[illegible]今日[illegible]大汽車工廠之大工潮[illegible]

▲加屬新聞

女皇加冕 加政府支出近百萬元

柯京十七日電：[illegible]加拿大政府對女皇加冕支出[illegible]百萬元以下[illegible]

蘇聯清還 最後對加欠款

柯京十七日電：[illegible]

工會將代 失業工人繳欠租

[illegible]

美海軍巨機 在加海界內失事

[illegible]

振洪學劇社通告

[illegible]

一包有長期工作
凡在本公司購一九五五年栽坭大車一架本公司包與汝尋得工作
買車手續可由電話向本公司商洽
RE 9681 OR. 5147

夏城李氏公所交代訊

夏城函，此間李氏公所[illegible]

張焯文 源煥 鳴謝

[illegible]

請人告白

[illegible]
Mrs. W. H. Yates
143 Wentworth St. S.
Hamilton, Ont.

吉舖出賃
[illegible]商洽
RE-7778

哀謝

[illegible]

素車

[illegible]

花圈

[illegible]

哀謝

[illegible]

大贈品
妙書出現
豈有此理 喜有此書
東京夜生活
十年情場
女子性行爲
女性性行爲
素女經
性生活實例分析
[illegible]

傷風丹
▲傷風平
▲速服傷風靈可稱爲良藥
▲敢誇爲第一服後即見效
盒外深紅字盒蓋有封條
樽蓋深綠色
零沽批發一律歡迎
特約全加總代理 都城利來公司
119½ Elizabeth St.
TORONTO ONT.

麥錫舟代理美國總統輪船公司
[illegible]
55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855
WA-3-5910

加國待遇盲人 達至世界最良標準
[illegible]

餐館出賣 全盤出頂
餐館生意 如意而議
ROYAL LUNCH
122 QUEEN ST. E. TORONTO

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-5867
本店新張 地方雅潔

接理 旅行手續

錦盒名菜
瓷器古董

加國待遇盲人 達至世界最良標準

何京十八日電：[illegible]

聯邦調查水電 委會飛機失事眞相

何京十八日電：[illegible]

商業部長請路局 有權出賣國家鐵路

[illegible]

二萬多元墨水筆被盜

[illegible]

工商日報載 廿二萬華人饑寒

香港十六日聯合社電：[illegible]

餐館出頂 全盤出頂 如意而議

ROYAL LUNCH

122 QUEEN ST. E. TORONTO

名聞 復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director 92 Carlton St. Toronto Ont. 電話 Phone EM 8-8768

新到大批人民唱片

五星飄揚新中國

伕萍溪謹啓

僑興公司

QUE HING

178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680 TORONTO 2, ONT., CANADA

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 8-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

杜記 京粥專家

電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐 地方雅潔招待福意！

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM 3-9867

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏凉 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 備飽光顧 格外歡迎

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd.

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.

OFFICE TEL. UN-6 9282 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

電霜機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

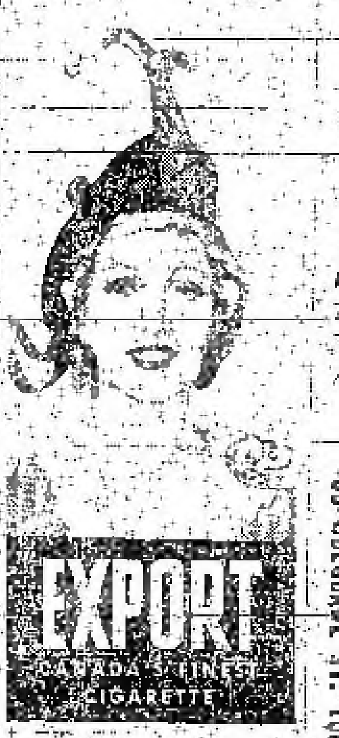
服務 設計

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT. PHONE EM 4-3718

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM 8-2307 TORONTO ONTARIO



EXPORT CANADA'S FINEST CIGARETTE

RAZ-MAH

TEMPLETONS LTD. 59 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

經售藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館 冬煖夏凉 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜麵食 適口芬香 女侍招待 慇懃非常 諸尊光顧 感謝不忘

王顯客車啓事

林擧貞地保公證所

ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

EM8-9100 住宅電話WA-2-6901

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣舘

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 錦盒名茶
● 瓷器古董 顧繡檯布
● 參茸藥材 海味雜貨
● 牛莊綠荳 鮮靚水貨
● 發行零沽 一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索卽寄

正總理林善堂 副總理黃道循 司理 黃關 林華 黃

北京觀光記

一自我介紹

加拿大歸國華僑李崇榮

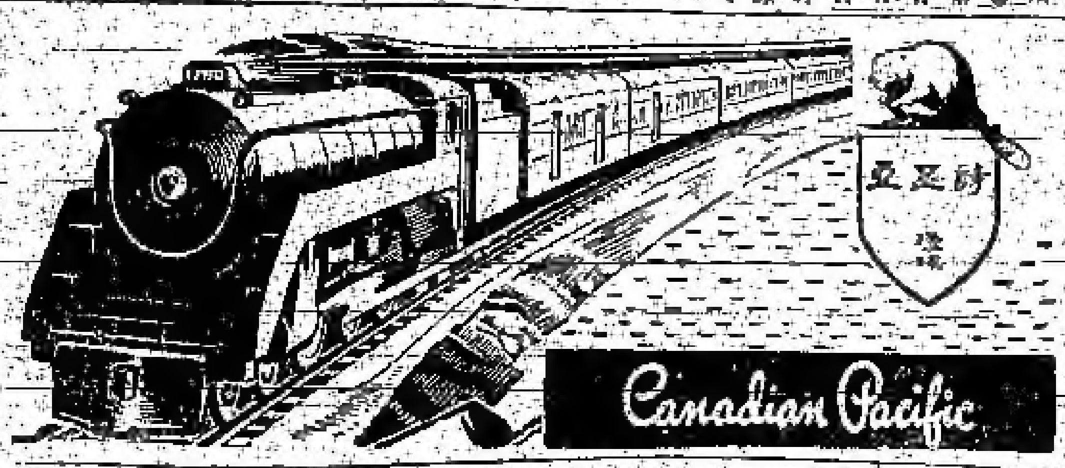
我是旅居加拿大四十二年的老華僑，一九一二年離開家鄉台山出洋，到一九五二年才回國。我先在溫哥華青年會工作，後在夏路頓市開中國雜貨館。許多華僑都認識我。頭二十年失學，我沒有什麼文化……[illegible]（未完）

摸完又要摸 驚動看更人

香港訊：一宗涉嫌非禮女性案……[illegible]

中華基督教青年會舉行慶祝元旦盛況

滿城訊：青年會於元月壹日晚……[illegible]



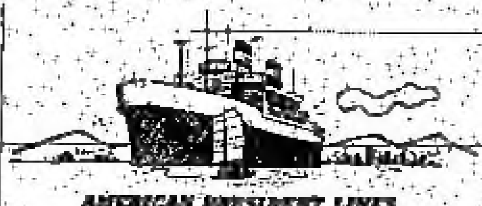
Canadian Pacific

不發行車時刻

本公司特由加拿大及美國各大城市開行……[illegible]

滿地可 ▲到達 多倫多 ……[illegible]

161 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
KENT LEE AGENT
WILLIAM L. WONG
179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que.



AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加東分代理

● 由大埠開往香港船期
● 由香港開往大埠船期

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
加拿大太平洋航空公司 横貫加拿大航空公司 美國總統輪船 詩晏甫火車
PL 8408

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
WA 2-3154 EM.8-4586
ST.8-6289

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 精廠 舖啓事

李鎏如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司……、倘非與弟個人來往之函件、不可……、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意……奉告、并候
諸君康健

遠東商業有限公司 總經理李鎏如

弟李鎏如謹啓

109 Dundas St. W. Toronto Ont.
EM. 8-5530

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

◎新到 冬節送禮 佳品登市◎

律師葉求蘇
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
EM4-0840
EM3-0880

環球公司
WAN KEW CO.
各一江一綫一貨
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

永盛公司
Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2913

士密電偉公司
F. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
414 BAY ST. EM4-8463

福建沿海漁民 捕獲很多鮮魚

△新華社□電

香港訊 福州消息：福建省沿海很多地區的漁民，趁勝利□□□，捕獲了很多鮮魚，與解放軍熱情的□□島與島嶼相當的資□半島，十月份漁民捕到各種鮮魚數二百八十七萬斤，比舊年同期增加二成。大小登島上的漁民原來的漁場在金門島附近，□富漁民搖船去捕魚，金門島上的敵人就打漁船，現在他們找到了一個新的漁場經常去，他們把捕到的鮮魚賣給非常富地的解放軍吃。南安縣濱海的石井村，曾多次遭到蔣飛機轟炸，掃射，□對岸金門島上的蔣軍又對該村投照明彈，但漁村的石井漁業生產合作社仍然出海，近一個多月來捕獲了兩萬多斤魚，比去年同期增加一倍。

鄧穎凱先生在滬病逝

★全國人民代表大會代表

（香港訊）上海消息：全國人民代表大會代表，非洲毛里求斯島華僑□□□□□□□□□□，新華中學校長鄧穎凱先生，因患肝癌症於十一月廿日下午九時一十分在上海病逝……

[illegible]

本報精製笠巴圖章

承接工作

[illegible]

Star Cafe Trenton Ont.

本館出頂 價錢極相宜 有意營斯業 請前來面議

聯成興業有限公司

Ocean Spanners Enterprises

80 DUCHESS ST. TORONTO

電話 EM 6-2686

招租廣告

[illegible]

劉祖佐 趙□鵬 全啓

陳郁公司 遷鋪廣告

啓者本號在 120 CHESTNUT ST. 改建半載長近遷往 109 ELIZABETH ST. 現下營業充之貨如有私什物一律出讓 各貨一律平沽 期中遷鋪 TR 1138

陳郁 陳儀寧 啓

勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功 弱者服之固凑效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇效 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理（□□□□）專治皮膚□□□□□□□□，如神用過者無不□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 每盒二元半 本藥房台□□□□

▲患痔症者注意

若患痔者不分內外無論□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 每盒弍元

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）……

（注意）……

本藥房主人啓

廣恆泰

KWONG HONG TAI CO.

25 Elizabeth St. Phone EM4-[?]

Toronto 2, Ont. Can.

[illegible]

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM 6-5732

新到貨 南北京果 海味 [illegible]

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAR 帝國無線電客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司

LEONG JUNG CO

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. [?]

冬節佳品 臘腸新舊 枝乾糖茶 各款名古玩 瓷器絲綉畫 顧綉絲巾 男女海味 雜貨衣館 餐館齊備 用具光顧 一律歡迎

大同商店

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM6-7065

TORONTO ONT.

新張廣告 [illegible]

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大瓣雞 油鹽雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐鞋 藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

即日上市

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

常有祖國海味油糖酒米 雜貨藥材齊備取價相宜 貴客惠顧特別歡迎

富隆綠豆芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

[?] LAGAUCHETIERE STREET WEST

TEL. PL. [?] MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. [?]

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師主理 芽菜業務

▲代理▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參鹿茸 燕窩 [illegible]

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

加拿大總代理陳郁公司

百二餘年老字號 貨真價實

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行 價格相宜 特別 本主人啓

李均宜 醫士

196 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 醫寓 EM 6-9592

住家 RU. 1-0978

醫寓所在 旦打街西百九十六號

△診症時間 每日下午弍時至六時 禮拜六日上午 [illegible]

△如有急症 [illegible]

解放軍指戰員節約救濟災民

香港訊：北京消息，中國人民解放軍……[illegible]

中國給阿爾巴尼亞長期貸款

香港訊：北京消息，中國與阿爾巴尼亞簽訂協定……[illegible]

公報稱：中華人民共和國政府……[illegible]

阿富汗職俄國設備

[illegible]

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啓事
本店開張迄今，蒙各界光顧，日益增加，是以積極擴充，便利僑胞，起見遷往華埠日打街西一百八十九號，並用新式機器，承接配製中藥丸散，工銀特別相宜，本醫師最拿手風濕跌打刀傷。

[illegible]

加拿大豐業銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨
[illegible]

I. A. YEE 余……
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5210
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到
大量冬節新年送禮佳品
▲各種俱備價廉物美
▲諸君光顧萬分倒屣
△五十磅庄揀手醫藥綠豆平沽

代理 C.P.R. [illegible]

加拿大 環球公司 滿地可
VAN NEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 綠髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達應 啓

華埠 天生堂 醫師
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
電話 PA. 2011

(育龜大力丸) 一打五元
(活命靈丹) 一料五元
(椒花戀情素) 郵費一毫
[illegible]

多朗度 治安大葯房 加拿大
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

●冬節貨品登市●
[illegible]

溫哥華 大中華 趣趣公司

●毛聊生武俠新著
武俠打鬥小說
[illegible]
……C.O.D. ……
Y. Y. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-6255
◀ 忠誠服務·工精價廉·快捷妥當 ▶

門市部
專營……[illegible]

裁縫部
聘任名師……[illegible]

代理部
[illegible]

禮道實業有限公司
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞 EM. 8-9108 住宅 WA-3-5801

◎好音特告
[illegible]
◎現有數單房出賣
[illegible]

餐館出賣
價甚相宜 如意面議 函詢不覆
MODERN CAFE
P. O. BOX 768
GANANOQUE ONT.
[illegible]

福爾摩斯偵探盜畫
最大之國貨商店
加拿大 [illegible] .3-8144 TORONTO ONT.
●聖誕新年送禮……

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（二十） 我是山人

劍卜贊情，今日若不見金，同門之誼，恐怕頂我大嘉三百金，[illegible]

[illegible]

生之觸感

這是甚麼呢？[illegible]

[illegible]

臺灣回憶雜錄

一九四八年夏，我曾經去台灣……[illegible]

台灣是我們祖國的領土，台灣人民是我們的血肉同胞，是祖國大家庭中的成員。

福爾摩斯偵探盜畫

福爾摩斯（續）[illegible]

科學的奇蹟

火車的最高速率是多少？[illegible]（未完）

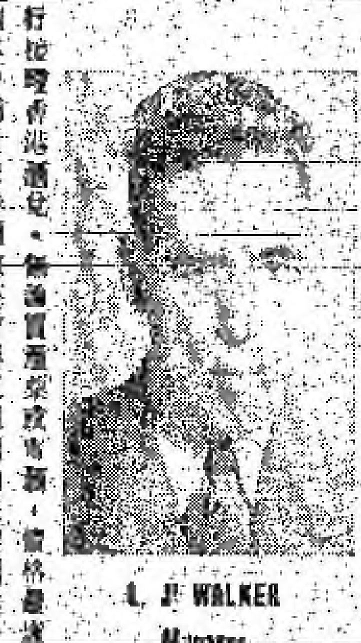
自憐

[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. Suite 4
委市利東街二十八號
（靠近委市利街電車站）
本醫師謹定於一九五四年十二月一日開始……
住宅：WA 3 6208
寫字樓：EM 8 7388

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨、地道藥材、普丹丸散、兼四時瓜菜、金豬燒臘等發客，如承光顧，無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用


L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
● 聖誕新年送禮佳品
● 藤籃錦盒各種名菓
● 五十枝庄各種香烟
● 錦盒庄各種吕宋烟
誠信貿易公司

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△診所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔籬
△每日時間▽ 下午弍時至七時半
日夜電話 住宅電話 △(附設X光)▽

師計會家公 氏夫格麥
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
△跌打損傷 [illegible]
Toronto Ont. Canada

盤國恩 博士 醫學
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
137 Dundas St. W. Toronto

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0002

△香港馳名敬濟堂
△蛤蚧大補酒
△武溪大補酒
△大山毛雞酒
△正北鹿茸片
△各種海味
△各種雜貨
△各種小食
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事：啓者以後如有親朋指教或請向新址通訊，先用電話，知爲感。

陳子慶事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
事務 EM.8-3531 -EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

遷舖告白

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店從新裝修，特聘名廚，日夜開市，大小筵席，招待週至，外賣包送，定合滿意。

鐵掌靚仔玉

武俠技擊小說

（八）

[illegible]

（未完）

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

營業時間：每日由正午十一點至晚上三點鐘

金龍酒家從新組織，中西菜式，精美小食，包辦筵席，價目相宜，專承外賣，隨時光顧，無任歡迎。經理謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM.4-7021 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，爲父母者千萬注意。

結果　本利對

$1000　$5000

新絲（香）中國老醫
由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

雄軍勵毒丹　每瓶五員
立即止痛丹　每打二元
補腦養心丹　四兩庄五元
清痰解毒丸　一兩二元半
皮膚止癢水　十二毫五
新久白濁丸　一元三毫五
雞標補腎丸　每打十二元
晨止頭痛片　每盒二元
雞標萬安油　每打四元
立效扯氣水　每樽三元
鹿鞭耳聾丸　四兩庄三元

協生海鮮雞鴨
HIP SANG
EM.8 6497
185 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

本店專辦肥嫩雞鴨，生鮮魚蝦，劏淨雞鴨，成個散沽，均隨尊便，僑胞光顧，竭誠以待。司理部啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1872 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家，鬆化春捲，罐莊靚炸，脆滑雲吞，鮮明全蛋。
▲精美出品▼ ▲便利異常▼
貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

盛偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont.
住家線 EM.8-4150

△本號專辦上白米、臘片、紫菜、包衣紙、燒酒、雜貨……

區煥珍　丞雲鵬
女西醫（兼專兒科）　男西醫士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所：士巴丹拿街七百零七號
電話：WA 1-6751
診症時間：每日下午二時至六時；禮拜日一時至四時；特別時間預約

本報承印中西文件

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

艾世光醫師

加拿大 兆源
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味、金豬燒臘、四時瓜菜、祖國雜貨、海味藥材、絲苗白米、樣樣齊備，僑胞光顧，倒屣歡迎。兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在……

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有金豬臘味、燒鵝火鴨、豆腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎。奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大小筵席……隨意小酌……本店主人……